Urdu

Bosettingstillatelse

آباد کاری پرمٹ

آباد کاری پر مٹ (مستقل اقامتی اجازت نامہ) ناروے میں مستقل قیام اور کام کی اجازت فراہم کرتا ہے۔ یہ پرمٹ کسی محدود مدت کیلئے نہیں ہوتا اس لئے اس کی تجدید کی بھی ضرورت نہیں ہوتی۔

اگر آپ ناروے میں مسلسل تین سال سے قیام پذیر ہیں اور آپ کے پاس رہائش یا کام کا ایسا پرمٹ ہے جو اس ملک میں مستقل رہائش کے خیال سے دیا گیا ہے اور جو آبادکاری پرمٹ کی بنیاد بن سکتا ہے تو آپ کو آبادکاری پرمٹ مل سکتا ہے۔ اس شرط پر وہ تمام لوگ پورا اترتے ہیں جو پناہ حاصل کر چکے ہوں، انہیں انسانی ہمدردی کی بنیاد پر یا تحفظ کی ضرورت کی بنیاد پر رہنے کی اجازت دی گئی ہو، یا وہ کنبے سے ملاپ کے ضمن میں ناروے آئے ہوں، یا بحیثیت ہنر مند/ سپیشلسٹ انہیں ناروے میں کام کا پرمٹ دیا گیا ہو۔ پرمٹ پر ہمیشہ یہ وضاحت درج ہوتی ہے کہ یہ مستقل رہائش کی بنیاد بن سکتا ہے یا نہیں۔

آباد کاری پرمٹ کی درخواست کی منظوری کیلئےضروری ہے کہ درخواست دینے کے وقت آپ کے موجودہ پرمٹ کی شرائط بدستور پوری پائی جائیں۔

اگر آپ یورپین یونین، یورپی مالیاتی زون یا یورپین مشترکہ مالی منڈی (EU/EØS/EFTA) کے کسی ملک کے شہری ہیں اور آباد کاری پرمٹ کیلئے درخواست دینا چاہتے ہیں تو آپکے لئے بھی مذکورہ بالا شرائط پوری کرنا ضروری ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ کے پاس کوئی ایسا اجازت نامہ موجود ہونا ضروری ہے جو آباد کاری پرمٹ کا حقدار بناتا ہو (یاد رہے کہ یورپین یونین اور یورپی مالیاتی زون کے لئے قواعد کے تحت دیا گیا رہائش اور کام کا اجازت نامہ آباد کاری پرمٹ کا حقدار نہیں بناتا)۔

ایک منظور شدہ آباد کاری پرمٹ کو منسوخ نہیں کیا جا سکتا، باوجود اس امر کے کہ آپ کام کے پرمٹ یا رہائشی پرمٹ کی شرائط کو اب پورا نہیں کر رہے، مثلا   طلاق یا بے روزگاری وغیرہ کی صورت میں۔

آباد کاری پرمٹ کے لیے دی جانے والی درخواست کے ساتھ آپ کو مندرجہ ذیل دستاویزات جمع کروانی ہوں گی:

- درخواست فارم بمع تصویر
- پاسپورٹ کی کاپی، (اگر آپ ناروے میں کام یا قیام کے اجازت ناموں کے ساتھ رہائش کے دوران پہلے بھی کوئی پاسپورٹ رکھ چکے ہیں تو ان پرانے پاسپورٹوں کی کاپی بھی)
- پچھلے سالوں کے دوران تمام بیرون ملک سفروں کی تفصیل

جب آپ آباد کاری پرمٹ کے لیے درخواست دیتے ہیں تو آپ کو ڈاک میں خود بخود اطلاع بھیج دی جاتی ہے کہ تارکین وطن کی کے ادارے کو آپ کی درخواست موصول ہو چکی ہے۔ اس خط میں آپکی درخواست پر غور میں لگنے والے متوقع وقت کے متعلق بھی معلومات موجود ہوتی ہیں۔

اگر آپ آباد کاری پرمٹ ملنے کے بعد ناروے سے باہر جانا چاہتے ہیں تو ایسی صورت میں آپ کو اپنے پاسپورٹ میں آبادکاری پرمٹ کی کارآمد مہر (سٹکر) لگوا لینی چاہیے۔ یہ مہر تصدیق کرتی ہے کہ آپ کو آباد کاری پرمٹ حاصل ہے اوراس مہر کی تجدید صرف پولیس کے سامنے حاضر ہو کر کروائی جاسکتی ہے اور اس کے لیے درخواست کی ضرورت نہیں ہوتی۔

بنیادی قاعدہ یہ ہے کہ اگر آپ مسلسل دو سال تک یا چار سال کے عرصے میں کل ملا کر دو سال سے زیادہ ناروے سے باہر رہتے ہیں تو آپ کا آباد کاری پرمٹ منسوخ ہو جائے گا۔ اگر آپ دو سال سے زائد عرصہ کے لیے ناروے سے باہر جانا چاہتے ہوں تو کچھ خصوصی صورتوں میں آپ اپنے آباد کاری پرمٹ کو بحال رکھنے کے لیے درخواست دے سکتے ہیں۔ اس صورت میں آپ کو ناروے سے باہر پہلے دو سال کی مدت ختم ہونے سے کافی عرصہ پہلے درخواست دینی ہو گی۔

بعض استثنائی صورتوں کے علاوہ یہ شرط عائد ہوتی ہے کہ جن افراد کو اپنا پہلا کام یا قیام کا پرمٹ 01.09.2005 کے بعد ملا ہو، ان کیلئے نارویجن زبان کی تعلیم مکمل کرنا ضروری ہے۔ جن افراد کو اپنا پہلا پرمٹ اس تاریخ سے پہلے ملا تھا،ان کیلئے بالعموم یہ شرط پوری کرنا ضروری نہیں۔

عمومی سوالات

مجھے کب اور کہاں درخواست دینم ہو گی؟

آباد کاری پرمٹ کی درخواست آپ کو ناروے میں مقامی پولیس کو دینی ہو گی اور یہ درخواست آپ اپنا رہائشی پرمٹ یا کام کا اجازت نامہ ختم ہونے سے کم از کم ایک ماہ قبل دیں گے۔ جب آپ بروقت درخواست دے دیتے ہیں تو پھر اس کا فیصلہ ہونے تک آپ کو بدستور قانونی طور پر،پہلے والی شرائط پر ناروے میں قیام کا حق حاصل رہتا ہے۔

میری درخواست پر فیصلہ ہونے میں کتنی دیر لگے گی؟

ان درخواستوں پر لگنے والا وقت کچھ مختلف ہو سکتا ہے۔ نارویجن اور انگریزی زبان میں تازہ ترین معلومات حاصل کرنے کے لیے   ڈائریکٹوریٹ برائے امور تارکین وطن (UDI) کے انٹرنیٹ صفحات www.udi.no کا مطالعہ کریں یا ڈائریکٹوریٹ کے شعبہ معلومات برائے درخواست دہندگان سے بذریعہ فون رابطہ کریں۔

UDI

Norwegian Directorate of Immigration

کیا آبادکاری پرمٹ کی درخواست کے سلسلے میں کوئی فیس دینا پڑتی ہے؟

درخواست کی فیس 1600 نارویجن کرونر ہے۔ یہ فیس درخواست جمع کرواتے وقت پولیس کو (نقد یا بذریعہ کارڈ) ادا کرنا ہوتی ہے۔ فیس کی ادائیگی پیشگی طور پر بذریعہ بنک (اکاونٹ میں منتقلی) بھی کی جا سکتی ہے۔ ایسی صورت میں ادائیگی کی رسید درخواست کے ساتھ لف کر کے درخواست بذریعہ پوسٹ یا خود جا کر جمع کروائی جا سکتی ہے۔ اکاونٹ نمبر آپ کو پولیس سے مل سکتا ہے۔ یہ فیس پولیس وصول کرتی ہے، ڈائریکٹوریٹ برائے امور تارکین وطن (UDI) نہیں۔

اگر درخواست اوسلو میں دینی ہو تو آپ پولیس کے شعبہ برائے تارکین وطن سے رابطہ کر کے اکاونٹ نمبر حاصل کر سکتے ہیں۔ اوسلو پولیس کا فون نمبر 00 21 34 22 ہے۔

اگر میری درخواست مسترد کر دی جائے تو کیا میں فیصلے کے خلاف اپیل کر سکتا ہوں؟

جی ہاں۔ اگر آپ اپیل کرتے ہیں تو آپکی شکایت پر ڈائریکٹوریٹ برائے امور تارکین وطن (UDI) کاروائی کرے گا اور اگر ڈائریکٹوریٹ اپنے پہلے فیصلے میں تبدیلی نہیں کرتا تو پھر اس اپیل پر غیر ملکیوں کی اپیلوں کی سماعت کرنے والا بورڈ (UNE) کاروائی کرے گا۔ اپیل پر کاروائی کیلئے کوئی فیس ادا نہیں کرنا پڑتی۔

مجھے کونسی شرائط پوری کرنا ہوں گی؟

عام اصول یہ ہے کہ آپ مسلسل تین سال سے ناروے میں قانونی طور پر رہائش یا کام کے اجازت نامہ کی بنیاد پر مقیم ہوں اور یہ اجازت نامہ آپکو آباد کاری پرمٹ کا حقدار بناتا ہو۔ متوجہ کیا جاتا ہے کہ بعض حالات میں تین سال سے زیادہ عرصۂ رہائش کا تقاضا کیا جا سکتا ہے مثلا اگر آپ کو کسی جرم کے نتیجے میں سزا ہو چکی ہو۔

"مسلسل" سے مراد یہ ہے کہ آپ کو تینوں سالوں میں ایک ہی پرمٹ ملتا رہا ہو اور اور پرمٹ کی شرائط اس تمام عرصے میں پوری ہوتی رہی ہوں۔ یہ ضروری ہے کہ تین سال کے دوران آپ نے پرمٹ کے بغیر(غلطی یا لاپرواہی کی وجہ سے) کل ملا کر تین ماہ سے زیادہ وقت نہ گزارا ہو۔ پرمٹ کے بغیر وقت اس طرح شمار کیا جاتا ہے جو پرمٹ ختم ہونے کے بعد تجدید کیلئے دی جانے والی درخواست تک گزرا ہو۔

اس کے علاوہ یہ بھی ضروری ہے کہ پچھلے تین سالوں میں آپ نے سات ماہ سے زیادہ عرصہ ناروے سے باہر نہ گزارا ہو۔ بعض گروپوں سے تعلق رکھنے والے درخواست دہندگان ناروے میں 15 ماہ تک قیام کر سکتے ہیں بغیر اس کے کہ ان کا آباد کاری پرمٹ حاصل کرنے کا حق ختم ہو جائے۔ یہ اصول پیشہ ورانہ اہلیت کی بنیاد پر کام کا پرمٹ پانے والے لوگوں کیلئے اور ان لوگوں کیلئے ہے جنہیں پروفیسر کے عہدے یا کسی اور علمی عہدے پر فائز ہونے کے سبب پرمٹ ملا ہو (غیر ملکیوں کے قانون § 3، حصہ دوم، حرف a یا d کی رو سے دیا گیا پرمٹ)۔
ایسے کیسوں میں ایک شرط یہ ہے کہ پرائیویٹ سفر اور سیاحت کی مدت سات ماہ سے زیادہ نہ رہی ہو اور باقی سفر فرائض منصبی کے سلسلے میں کئے گئے ہوں۔

بعض استثنائی صورتوں کے علاوہ ایک تقاضا یہ لاگو ہوتا ہے کہ جن افراد کو اپنا پہلا کام کا پرمٹ یا آباد کاری پرمٹ یکم ستمبر 2005 کے بعد ملا ہو، ان کیلئے نارویجن زبان کی تعلیم مکمل کرنا لازمی ہے۔ جن افراد کو اپنا پہلا پرمٹ اس تاریخ سے پہلے ملا تھا، ان سے عام طور پر یہ تقاضا نہیں کیا جاتا۔[
یہ تقاضا صرف ان درخواست دہندگان کے ضمن میں ہے جن کیلئے انٹروڈکشن قانون میں درج قواعد کی رو سے لازمی نارویجن تعلیم مکمل کرنا ضروری ہے۔

رہائشی عرصہ کس تاریخ سے شمار کیا جاتا ہے؟

بالعموم آپ کا رہائشی عرصہ اس تاریخ سے شمار کیا جاتا ہے جب آپ کو اپنا پہلا رہائشی اجازت نامہ ملا تھا۔ اگر یہ پرمٹ آپ کو ناروے آنے سے پہلے ملا تھا تو آپ کا عرصہ اس تاریخ سے شمار ہو گا جب آپ نے ناروے پہنچنے کے بعد پہلی مرتبہ پولیس کو اپنی آمد کی اطلاع دی تھی۔ پناہ کے ایسے درخواست گزار جن کو پناہ مل چکی ہے وہ اپنا عرصہ اس تاریخ سے شمار کر سکتے ہیں جب انہوں نے پناہ کی درخواست دی تھی۔ جبکہ پناہ کے ایسے درخواست گذار جنہیں انسانی ہمدردی کی بنیاد پر اقامت نامہ دیا گیا ہو، ان کا عرصہ اس تاریخ سے شمار کیا جائے گا جب انہیں رہائش کا پرمٹ ملا۔ اگر آپ کے پرمٹ کی بنیاد تبدیل ہو جائے یا آپ کا کچھ وقت ایسا گزرا ہو جس میں پرمٹ کی بنیاد موجود نہ رہی ہو تو عام طور پر رہائشی عرصے کو نئے سرے سے اس وقت سے شمار کیا جائے گا جب آپ کو تازہ ترین بنیاد پر پرمٹ ملا یا اس وقت سے جب پرمٹ کی بنیاد دوبارہ قائم ہوئی۔

کیا میں اپنے آباد کاری پرمٹ سے محروم کیا جا سکتا ہوں؟

اگرچہ آباد کاری پرمٹ ناروے میں مستقل قیام کا حق فراہم کرتا ہے، لیکن اس کے ساتھ یہ شرط وابستہ ہے کہ آپ درحقیقت ناروے میں ہی رہتے ہوں۔ اگر آپ چار سال کے عرصے میں دو سال سے زیادہ بیرون ملک رہتے ہیں تو آپ پرمٹ سے محروم ہو جائیں گے۔ اگر کسی معقول وجہ کی بنیاد پر آپکو لمبے عرصے تک ملک سے باہر رہنے کی ضرورت پیش آئے تو آپ اس اصول سے مستثنی کئے جانے کی درخواست دے سکتے ہیں۔

کیا آپ مزید معلومات حاصل کرنا چاہتے ہیں؟

اگر اپ قواعد کے متعلق مزید معلومات حاصل کرنا چاہتے ہیں تو آپ اپنے قریب ترین دفتر پولیس سے رابطہ کر سکتے ہیں۔
نارویجن اور انگریزی زبان میں مزید معلومات کیلئے آپ ڈائریکٹوریٹ برائے امور تارکین وطن (UDI)
کے شعبہ معلومات برائے درخواست دہندگان سے فون نمبر 00 16 35 23 (47+) پر بات کر سکتے ہیں،ای میل ots@udi.no پر رابطہ کرسکتے ہیں یا انٹرنیٹ کے صفحات www.udi.no کا مطالعہ کریں۔

The Norwegian Directorate of Immigration
P.O. Box 8108 Dep.
N-0032 Oslo
Office address: Hausmannsgate 21
Phone: +47 23 35 15 00
Fax: +47 23 35 15 15
www.udi.no
E-mail: udi@udi.no

UDI
Norwegian Directorate of Immigration

تازہ تبدیلیوں کے ساتھ **30.05.2007** کو شائع کیا گیا